



# ferienspiele

## 2017

STEFAN SCHRÖTER FABIAN WICHTL JUGEND KIBLITZ RAIKA ZIERSDORF TENNISVEREIN HELDENBERG

AKTIVE JUGEND RADLBRUNN GLASEREI SCHRÖTER TISCHLEREI GRÜNZWEIG AIGNER FALKENHOF MARKTGEMEINDE ZIERSDORF SILVIA

FRABERGER VEREIN KUSS KINDERFREUNDE ZIERSDORF ART SCHMIDATAL JVP GROSSMEISELDORF VOLKSKULTUR NIEDERÖSTERREICH

VOLKSPARTEI ZIERSDORF MARKTGEMEINDE HELDENBERG RADETZKY KAPELLE HELDENBERG VOLKSBANK ZIERSDORF

# Vorwort

Liebe Jugendliche! Liebe Kinder!

Unser Jugendgemeinderat Stefan Schröter hat die Ferienspieltage immer sehr gut organisiert. Auch im heurigen Jahr hat JGR Stefan Schröter wieder gemeinsam mit dem JGR aus Heldenberg, Fabian Wichtl, viele interessante Veranstaltungen zusammengestellt.



Ich freue mich und finde es sehr positiv, dass es heuer wieder im Rahmen der Ferienspieltage 2017 verschiedene Aktivitäten diverser Vereine und Institutionen gibt. Auf's Neue wurde verstärkt versucht (neben den traditionellen Kinder-Veranstaltungen/Aktionen), sowohl neue coole Veranstaltungen zu planen (z.B.: Schmida Erlebnistour), als auch für Jugendliche Programmpunkte (z.B.: Bubble Football Turnier und heuer Lasertag-Turnier) einzubauen.

Allen Teilnehmern an den Veranstaltungen der Ferienspiele wünsche ich schöne Ferienerlebnisse und den veranstaltenden Vereinen, Institutionen und Firmen wünsche ich, dass sie ihre Leistungen/Arbeit gut und eindrucksvoll präsentieren und viele Jugendliche für ihre Tätigkeit nachhaltig begeistern können.

Mein Dank gilt einerseits (im Namen des gesamten Gemeinderates und stellvertretend für die vielen Kinder und Jugendlichen, welche die Veranstaltungen besuchen werden) JGR Stefan Schröter und seinen vielen Helfern und andererseits auch allen Vereinen, Institutionen und Firmen für ihren (zum größten Teil ehrenamtlichen) Beitrag - für die Unterstützung bei der Zusammenstellung des Programms und der Bereitschaft, bei den Veranstaltungen mitzumachen. Dies gilt aber nicht nur jetzt im Rahmen der Ferienspieltage 2017, sondern für die ehrenamtliche Arbeit und den Einsatz im Interesse der Jugend in der Gemeinde das ganze Jahr über. Ein aufrichtiges Dankeschön!

Mit freundlichen Grüßen

**Hans Gartner**

## Vorwort

Liebe Kinder und Jugendliche!

Nach den Erfolgen der letzten Jahre mit unseren gemeinsamen Ferienspielen in Heldenberg und Ziersdorf, ist es naheliegend diese gemeindeübergreifende Aktion fortzusetzen. Es freut mich besonders, dass sich unser Jugendgemeinderat Fabian Wichtl zusammen mit dem Jugendgemeinderat Stefan Schröter wieder bereiterklärt hat diese verantwortungsvolle Aufgabe zu übernehmen.



Die Ferienspiele sollen unseren Kindern die Gelegenheit geben nicht nur die Schule, sondern auch die Ferien miteinander zu verbringen.

Es wird in beiden Orten wieder viele interessante Spiele – Veranstaltungen für unsere Jüngsten geben. Ich wünsche schon jetzt allen viel Vergnügen und Spaß dabei.

Bei den Organisatoren und Helfern möchte ich mich ganz besonders bedanken und wünsche ihnen gutes Gelingen.

Herzliche Grüße

**Ing. Peter Steinbach**

Impressum: Marktgemeinde Ziersdorf,, Hauptplatz 1, 3710 Ziersdorf

Inhalt: Stefan Schröter, Fabian Wichtl

Layout: Stefan Schröter

Satz- & Druckfehler vorbehalten

---

# GUGGENBERGER - MÜHLE

G.m.b.H.

office@guggenbergermuehle.at

Landesprodukte

Mischfutter

Pflanzenschutz

Düngemittel

3710 Ziersdorf

Gettsdorf 64

Tel 02956/2255

Fax DW-5



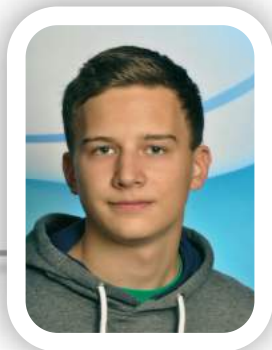
## Vorwort

Liebe Kinder und Jugendliche!

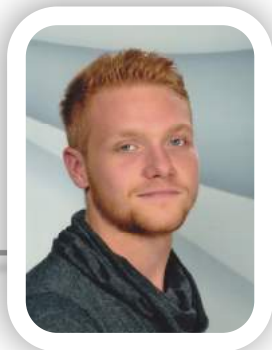
Nach den erfolgreichen Ferienspielen der letzten beiden Jahren, haben wir heuer wieder die Ferienspiele organisiert. Entstanden ist ein bunter Mix, wobei es wieder einige neue Veranstaltungen gibt, welche wir und unsere Helfer für euch auf die Beine gestellt haben. Wir hoffen, euch ein interessantes Programm zusammen gestellt zu haben, sodass ihr ganz viel Abwechslung in euren Ferien habt und die Auszeit von der Schule genießen könnt. Das heurige Ferienspiel ist wie immer sehr umfangreich und bietet euch viele Möglichkeiten Spaß zu haben, Sport zu machen oder neue interessante Dinge kennenzulernen. Wir danken sowohl allen Vereinen, Organisationen und Personen, welche es uns möglich gemacht haben wieder ein tolles Programm für euch alle auf die Beine zu stellen. Einen herzlichen Dank auch an die zahlreichen Sponsoren, welche durch Werbung in diesem Heft nicht nur die Produktion dieses auflagenstarken Programmheftes, sondern auch andere Jugendprojekte von uns unterstützen.

Liebe Grüße,

**Stefan Schröter**



**Fabian Wichtl**



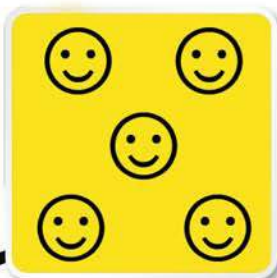




**Nimm an den verschiedenen  
Ferienspielen teil.**



**Hole dir beim Veranstalter einen  
der verschiedenen Stempel.**



**Sammle alle verschiedenen Stempel  
auf der letzten Seite.**



**Schneide den Abschnitt ab und sende uns  
das Lösungswort oder gib es bei deiner  
Gemeinde ab.**

**Gewinne mit etwas Glück eine Gutscheinkarte  
Für den Wiener Prater im Wert von 100 €!**



## Auf den Spuren der Indianer

02.07. 15-18 Uhr, Sportplatz Kiblitz

Die Jugend Kiblitz sucht nach abenteuerlustigen Kindern, die auf den Spuren der Indianer viel Neues entdecken wollen. Das Indianerdorf befindet sich am Sportplatz von Kiblitz. Verkleidung wird gerne gesehen. Die Kinder erwarten Stationen wie Kopfschmuck basteln, Tipi bauen und Spuren lesen. Zur Belohnung gibt es zum Abschluss Würstel am Lagerfeuer (Spendenbox zur Unterstützung der Jugend Kiblitz wird aufgestellt.)



## „Money-Hunter“

04.07. 14 Uhr, Raiffeisenkasse Ziersdorf

Du wolltest schon immer wissen wo das Geld herkommt, wenn man beim Bankomaten steht und wo es verwahrt wird wenn du dein Ersparnis beim Schalter auf der Bank abgibst? Dann bist du hier richtig! Bei einem Rundgang wird dir das alles gezeigt und du wirst einen interessanten Blick hinter die Kulissen bekommen.



## Lipizzaner Führung

07.07. 15 Uhr, Eingang Heldenberg

Geplant ist ein Besuch bei den edlen Lipizzaner Pferden, welche deren Sommer Residenz am Heldenberg haben. Hier kannst du das Ausbildungs- und Trainingszentrum der Jungpferde sehen. Außerdem kannst du die weißen Prachtexemplare aus der Nähe bewundern und beim Auslauf am Freigelände zusehen.



**Raiffeisen Meine Bank**

**Raiffeisen Taschengeldkonto  
mit Burton Rucksack.**

Egal welchen Weg du gehst. Raiffeisen ist dein Begleiter. Mehr Infos bei deinem Raiffeisenberater oder auf [raiffeisenclub.at/taschengeldkonto](http://raiffeisenclub.at/taschengeldkonto)

In allen teilnehmenden Raiffeisenbanken, solange der Vorrat reicht.



## Der Berg der Superlative! Das TOP-Ausflugsziel!



Der Heldenberg – mit den fünf Attraktionen – ist das TOP-Ausflugsziel im Weinviertel. Geschichte, Tiere und Erlebnis für die ganze Familie!

### Lipizzaner der Spanischen Hofreitschule – die berühmtesten Pferde

- Trainingszentrum; Erklärung zur Ausbildung
- Führung durch die Stallungen, mit über 80 Pferdeboxen

### Koller's Oldtimer – die schönsten Automobile

- 125 Jahre Automobilgeschichte mit ca. 100 Ausstellungsstücken
- Seltene Einzelstücke wie Bugatti, Hispano Suiza, Packard und Mercedes 300SL Flügelrüter

### Radetzky Gedenkstätte – die größten Feldherren

- Grabstätte Feldmarschall Radetzky's; weitläufiger Skulpturenpark
- Ausstellungsstücke und Zinnfigurendioramen mit Szenen aus dem Leben Radetzky's

### Aigner's Falkenhof – die schnellsten Vögel

- Greifvogelstation mit Volieren im Steinzeitdorf
- Einführung in die Greifvogelkunde, Fütterung der Tiere
- Flugvorführungen mit heimischen Greifvögeln

**NEU!**  
am  
Heldenberg

### Kreisgrabenanlage & Neolithisches Dorf – die ältesten Siedlungen

- Kreisgrabenanlage mit Palisadenzaun
- Neolithisches Dorf – Leben in der Steinzeit
- Das Heldenberg-Spiel – Spaß für Jung und Alt



Der Heldenberg – [www.derheldenberg.at](http://www.derheldenberg.at)

3704 Kleinwetzdorf, Wimpffen-Gasse 5, T: 02956-81240, E: [office@derheldenberg.at](mailto:office@derheldenberg.at)

Fotos: Heldenberg, LPS/Stefan, Eveline Hollinger

## Herzlich Willkommen im Landschaftspark Schmidatal!



Erleben Sie die Gastfreundschaft des einzigartigen Landschaftspark Schmidatal und die Vielfalt seiner zahlreichen Attraktionen!

- **Der Heldenberg** – Der Berg der Superlative, mit den fünf Attraktionen das TOP-Ausflugsziel für die ganze Familie; Heldenberg Café & Englischer Garten
- **Bisongehege & Weinbrunnen** in Großwetzdorf – Tiere, Genuss und Natur
- **Konzerthaus Weinviertel** in Ziersdorf  
der Jugendstilsaal, einst schönster Ballsaal zwischen Wien und Prag
- **Brandlhof** in Radlbrunn  
ein Baudenkmal bäuerlicher Kultur, eine Brücke zwischen Vergangenheit und Gegenwart
- **Jakob Prandtauer Kirche** in Ravelsbach – eine der schönsten barocken Landkirchen
- **Historischer Hauptplatz** in Sitzendorf – beherbergt kunsthistorisch wertvolle Bausubstanz
- **Keltensiedlung & Aussichtsturm am Sandberg**  
größte keltische Freilandsiedlung Österreichs
- **Gut ausgebautes Rad-, Wander- & Reitwegenetz** – Freizeit erleben
- **Sehenswerte Kellergassen** – qualitativ hochwertige und erlesene Weine
- **Kultururlaub für Weinfreunde**  
Beherberger, Weingüter und Gastronomie zum Wohlfühlen, Relaxen und Genießen



Landschaftspark Schmidatal – [www.schmidatal.at](http://www.schmidatal.at)

3704 Kleinwetzdorf, Wimpffen-Gasse 5, T: 02956-81240, E: [info@schmidatal.at](mailto:info@schmidatal.at)

Fotos: Heldenberg & LPS/Stefan



## Heldenberger Ballsporttag

08.07. 13 Uhr, Sportanlage Heldenberg

Tennis, Tischtennis, Völkerball und vieles mehr erwartet dich am Heldenberger Ballsporttag! Ob Profi oder Anfänger, jeder ist willkommen! Schau vorbei am 8. Juli 2017 von 13:00 bis 18:00 Uhr auf der Sportanlage in Glaubendorf. Bitte im Vorhinein unter folgender E-Mail-Adresse anmelden: [fabian.wichtl@gmail.com](mailto:fabian.wichtl@gmail.com)



## Radlbrunner Spielefest

08.07. 14-18 Uhr, Spielplatz Radlbrunn

An den verschiedenen Stationen wie Dosen-schießen, Wer bin ich, Tiermemory, Masken selbst basteln, Luftballon-Dart und Jonglieren könnt ihr auf Punktejagt gehen. Für Stärkung zwischendurch sorgt die Aktive Jugend Radlbrunn bestens. Auch Eltern, Verwandte und Bekannte sind herzlich eingeladen! Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung im Dorfzentrum Radlbrunn statt.



# GRÜNZWEIG

TISCHLEREI & MÖBELHAUS



3710 ZIERSDORF  
Wiener Straße 16

T: 02956 / 2226  
F: 02956 / 2226 4

E: [office@gruenzweig.cc](mailto:office@gruenzweig.cc)  
I: [www.gruenzweig.cc](http://www.gruenzweig.cc)

## Abenteurer im Zauberwald

11.07. 14-18 Uhr, Dorfhaus Hollenstein

Kommt mit und begleitet uns in das Land der Trolle, Feen und Kobolde. Es erwarten euch lustige Spiele, knifflige Aufgaben, und zum Abschluss eine wohlverdiente Stärkung am Lagerfeuer. Wie richtige Abenteurer starten auch wir mit Wanderausrüstung vom Gemeindehaus Hollenstein und kehren nach unserer Reise auch wieder dorthin zurück. Anmeldungen:  
Bernadette Ponzer 0680/111 11 02



## Ziersdorfer Lehre

14.07. 10 Uhr, Tischlerei Grünzweig

Dich erwartet eine spannende Tour durch einige heimische Betriebe in Ziersdorf. Zum Beispiel siehst du die Weiterverarbeitung von Holz oder Glas und siehst wie die Dinge produziert werden. Zu guter Letzt wirst du das ein oder andere Erinnerungsstück mit nach Hause nehmen dürfen.



---

## Falkenhof Führung & Show

15.07. 14 Uhr, Eingang Heldenberg

Er gehört zu den klügsten Vögeln der Welt: Spencer, unser Falkland-Karakara, öffnet sogar Türen. Besucht ihn und seine Freunde! Um 14 Uhr führt Falkner Mario durch den Greifvogelpark und um 15.15 Uhr erlebt Ihr Adler, Bussard & Co. bei der Flugschau. So nah, dass ihr die Luft der Flügelschläge auf Eurer Haut spürt! Ein Video zu Spencer findet Ihr unter [www.falkenhof-heldenberg.com](http://www.falkenhof-heldenberg.com)



## Schmida Erlebnistour

21.07. 13 Uhr, Hauptplatz Ziersdorf

Heute werden wir die Schmida genauer erkunden! Wir werden uns die Ursprungsquelle in Harmannsdorf ansehen, wo wir eine Runde mit dem Floß drehen. Anschließend kannst du den wunderschönen Wasserfall bei Kühnring bewundern und dich anschließend bei einer kleinen Bachwanderung abkühlen. Zu guter Letzt fahren wir in die Stockerauer Au, sehen uns an wie die kleine Schmida in die riesige Donau mündet und lassen den Nachmittag mit einer gemütlichen Kanufahrt in der Au ausklingen. Die Kosten für den Bus werden von den teilnehmenden Gemeinden Ziersdorf, Sitzendorf und Heldenberg getragen, weswegen wir um rechtzeitige Anmeldung bis 14.07. bei Stefan Schröter (0660/5641125 oder [st.schroeter35@gmail.com](mailto:st.schroeter35@gmail.com)) bitten!



### Programm- & Veranstaltungsmöglichkeiten

Im Konzerthaus Weinviertel erwartet Sie ein abwechslungsreiches Programm von Klassik über Kabarett und Unterhaltungsmusik bis hin zu einem Kinder- und Jugendprogramm. Neben einer Reihe hochklassiger Eigenveranstaltungen können die Räumlichkeiten auch gemietet werden.

Veranstaltungen aller Art wie Hochzeitsfeiern und Trauungen, Geburtstagsfeiern, Jubiläen und Firmenfeiern finden im Konzerthaus Weinviertel mit seinem Jugendstilsaal einen würdigen Rahmen für Sie und Ihre Gäste.



### Information & Raumvermietung:

Gemeindeamt Ziersdorf, Eva Strassl  
Tel.: +43/2956/2204-16, Fax: +43/2956/2204-44  
[office@konzerthaus-weinviertel.at](mailto:office@konzerthaus-weinviertel.at)

### Tickets & Verkauf:

Gemeindeamt Ziersdorf, Eva Strassl  
Tel.: +43/2956/2204-16  
Mail: [tickets@konzerthaus-weinviertel.at](mailto:tickets@konzerthaus-weinviertel.at)  
[www.konzerthaus-weinviertel.at](http://www.konzerthaus-weinviertel.at)  
Mo. bis Do. 7.00 - 12.00 Uhr und  
13.00-16.00 Uhr, Fr. 7.00 - 12.00 Uhr





# **AIGNER's** FALKENHOF FALKENHOF

## **Rätselspaß - auf den Spuren der Natur**

22.07. 09 Uhr, Kirchensteig 10, Ziersdorf

Begib dich mit uns auf eine rätselhafte Entdeckungsreise durch den Garten! Gemeinsam werden wir knifflige Aufgaben lösen und dabei so manche Besonderheit der Natur kennenlernen! Wir freuen uns schon auf einen interessanten Vormittag mit dir, bei dem wir mit viel Spaß Neues lernen werden! Anmeldung unter: 0664 2334031 Silvia Fraberger





**SANITÄR  
HEIZUNG  
SPENGLEREI**



**KURT KRAMMER**

**3710 Ziersdorf, Hornerstr. 76, Tel. 02956/2765  
office@krammer.or.at www.heizungOK.at**

## Überraschungsbesuch Freibad

Lass dich überraschen, Freibad Ziersdorf

An einem heißen Tag in den Sommerferien überrascht dich die Raiffeisenkasse Ziersdorf mit Geschenken. DJ GS wird das tolle Event moderieren und euch bei den Wasser-Challenges anfeuern! Alles was du tun musst, ist im Freibad Ziersdorf anwesend sein. Genieße deine heißen Tage also im Freibad und sei mit etwas Glück dabei, wenn die Raika kommt.



# BÄCKEREI **Burger**

CAFE  
KONDITIONEIREI

**Horner Straße 26, 3701 Großweikersdorf, Tel. 0 29 55/70 227**

**Unsere Öffnungszeiten:**

**Montag - Samstag: 05.30 - 22.00 Uhr**  
**Sonntag und Feiertag: 08.00 - 20.00 Uhr**

## **Ferienstpaßwoche**

31.07-04.08., Volksheim Ziersdorf

Aus einer täglichen Auswahl an Angeboten können die Kinder wählen, womit sie sich beschäftigen wollen.

Nach einem Mittagessen stehen nachmittags große Thementage zum gemeinsamen Spiel am Programm. Ab 16 Uhr können die Kinder dann abgeholt werden. Kosten 79 €,  
Anmeldungen: Kinderfreunde Ziersdorf:  
[kf\\_hollabrunn@gmx.at](mailto:kf_hollabrunn@gmx.at)



# Kindervorlesung

06.08. 14:30 Uhr, Gasthaus Mold Ziersdorf

Bei einem gemütlichen Lesenachmittag der ARTSchmidatal im sonnigen Gastgarten des Gasthaus Mold lesen Friedrich Damköhler (eigene Werke) und Helga Farasin (Kindergeschichten). Die Lesung wird für Kinder ab dem Volksschulalter zusammengestellt.



VERSICHERUNG – PENSIONSVERSORGE – BAUSPAREN – LEASING



## Die Niederösterreichische Versicherung

Team Englmayer/Halbemer/Becker



**Helmut Englmayer**

*Bez. Dir. Stv.*

[helmut.englmayer@noevers.at](mailto:helmut.englmayer@noevers.at)

Tel.: 0664/80 109 5040

Fax: 02952/26 24 – 15040



**Ernst Halbemer**

*Insp.*

[ernst.halbemer@noevers.at](mailto:ernst.halbemer@noevers.at)

Tel.: 0664/80 109 5080

Fax: 02952/26 24 - 15080



**Daniel Becker**

[daniel.becker@noevers.at](mailto:daniel.becker@noevers.at)

Tel.: 0664/80 109 5264

Fax: 02952/26 24 - 15264

## Kinonachmittag

08.08. 18 Uhr , Jugendheim Großmeiseldorf

Die Jugend Großmeiseldorf lädt zu einem lustigen Filmnachmittag ein. Auf einer großen Leinwand erlebt ihr zum Motto „Minions“ das passende Filmprogramm. Popcorn, andere Süßigkeiten und Getränke dürfen da natürlich auch nicht fehlen – in unserer Snackbar wird für alles vorgesorgt sein. Wir freuen uns auf euer Kommen! Kostenlos und ohne Anmeldung. Info: Sonja Litsch 0664/5767917 (erreichbar ab August!)



## Brot backen wie früher

10.08. 14 Uhr, Brandlhof Radlbrunn

Gemeinsam wird der Teig hergestellt, der historische Ofen befeuert, das Brot eingeschossen und gebacken. Schlussendlich wird das fertige Brot mit selbstgemachter Butter verkostet. Kosten: 8,00 € inklusive Materialkosten, Anmeldung: Volkskultur Niederösterreich bis 8.8.2017







E-Mail: [office@wiesinger-fenster.at](mailto:office@wiesinger-fenster.at)

3710 Ziersdorf, Hornerstraße 38

Telefon: +43-2956-28 34

1020 Wien, Ilgplatz 6

Telefon: +43-1-40 77 150

---

## 4. BMX Rennen

18. August 15 Uhr, Spielplatz Ziersdorf

Heute geht es ab auf die BMX-Strecke im großen Spielplatz Ziersdorf. Nimm auch du mit deinem Fahrrad teil, schwing dich über die Hügel und erreiche die Bestzeit. Außerdem gibt es einen Spielebus mit Hüpfburg, Schminken und vielen mehr. **HELMPFLICHT!** Freies Training ab 14 Uhr, danach Anmeldung für das Rennen. Infos : **Volkspartei Ziersdorf.**(0676/9139639 & [bmx.ziersdorf@gmx.at](mailto:bmx.ziersdorf@gmx.at))



## Malworkshop für Kinder I

22.08 9-12 Uhr, Brandlhof Radlbrunn

Ein Märchen ist der Ausgangspunkt für einen zweitägigen Malworkshop mit Helga Farasin, Mitglied der Künstlergruppe ARTSchmidatal. Für Kinder zwischen fünf und zehn Jahren. Kosten: EUR 90,00 inklusive Materialkosten Min. 4, max. 6 Teilnehmer. Anmeldeschluss: 18.8.2017



GLASEREI  
GEGR.  
1830  
SCHRÖTER  
ZIERSDORF

## Ferienspieltag

23.08. 8-17 Uhr, Volksheim Ziersdorf

Die Kinderfreunde Ziersdorf veranstalten einen Ferienspieltag. Am Vormittag gibt es eine Kreativwerkstatt (Kostenbeitrag 5€). Von 15 bis 17 Uhr findet ein Spielefest mit dem Spielebus der Kinderfreunde statt. Kosten inkl. Mittagessen 9 €. Anmeldung vor Ort oder [kf\\_hollabrunn@gmx.at](mailto:kf_hollabrunn@gmx.at).



## Musikalischer Schnuppernachmittag

26.08. 15-18 Uhr, Dorfhaus Großwetzdorf

Lerne bei lustigen Spielestationen unsere Instrumente kennen! Ob ein Wattekügelchen-Weitblas-Wettbewerb oder gemeinsame Klangspiele: Bei unserem Kinder-Musiknachmittag kannst du spielerisch erfahren, wie und womit man Musik machen kann. Unser Stationenbetrieb hält für dich musikalische Spiele bereit, vom Musik-Memory bis hin zum Instrumentenkofferzielwerfen. Natürlich kannst du auch gerne unsere Instrumente ausprobieren. Für Kinder ab 4 Jahren.



# Malworkshop für Kinder II

29.08 9-12 Uhr, Brandlhof Radlbrunn

Ein Märchen ist der Ausgangspunkt für einen zweitägigen Malworkshop mit Helga Farasin, Mitglied der Künstlergruppe ARTSchmidatal. Für Kinder zwischen fünf und zehn Jahren. Kosten: EUR 90,00 inklusive Materialkosten Min. 4, max. 6 Teilnehmer. Anmeldeschluss: 18.8.2017



Infos und Anmeldung:  
VOLKSBANK Ziersdorf  
RAAB Claudia  
Tel.: 02956-70290  
E-Mail: claudia.raab@horn.volksbank.at

Anmeldung nur mit Begleitperson  
bis spätestens Montag, 21. August 2017.

Kostenbeitrag:  
wird bei der Anmeldung bekannt gegeben



## Ausflug zum Tierpark Haag

**Mittwoch, 30. August 2017**



**JETZT  
VORTEILE  
SICHERN!**

[www.aktivcard.at](http://www.aktivcard.at)

## Für grenzenlosen Spaß: **DIE AKTIVCARD.**

- Kostenlose Kontoführung • AKTIVCARD mit Bankomatfunktion
- Banking-App, TAN-App, Quick-App • Bonuspunkte sammeln
- Regelmäßige Gewinnchancen für tolle Preise





## Friseursalon Sabine Bartke

3710 Ziersdorf, Horner Str. 70  
Telefon 02956/2290

Öffnungszeiten:

Mo + Di geschlossen, Mi-Fr 8.00-12.00 + 13.00-18.00, Sa 8.00-17.00



Backen ist unser täglich Brot.



Kompetenzzentrum  
**BELUQUA**  
für Wellness & Training

Retzerstraße 34 • Ziersdorf • T 0664 91 93 102  
[www.beluqua.at](http://www.beluqua.at)



## SCHMIDATAL MANHARTSBERG

HOCH-, TIEF- U. STAHLBETONBAU

## WATZINGER

Horizontalbohrungen - Baustoffhandel

ZIERSDORF

02956/2296

STOCKERAU

02266/64181

[www.watzinger-gmbh.at](http://www.watzinger-gmbh.at)



## Qualitätsgärten FISCHER

*Mach Freude mit Blumen*



## GÄRTNEREI GEORG KEMETER

Blumenshop Ziersdorf

3710 Ziersdorf, Hornerstraße 15  
02956/2223

**SP: ELEKTRO**  
Service Partner  
**WEISER**

Hornerstraße 22, 3710 Ziersdorf

Tel. & Fax: 02956/2257

e-mail: [elektro.weiser@wvnet.at](mailto:elektro.weiser@wvnet.at)

GUTBÜRGERLICHE KÜCHE  
FAMILIENWEINGUT

## Gasthaus Stefanshof

Fam. Stefan Mold

A-3710 ZIERSDORF  
Retzer Straße 29a  
Tel./Fax 0 29 56/8 10 64

Öffnungszeiten:  
Montag bis Sonntag  
9.00-24.00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag

[www.gasthaus-stefanshof.at](http://www.gasthaus-stefanshof.at)

# #Sommer2017

Programm & Veranstaltungen für Jugendliche



## Gebrüder Moped

23.6. Konzerthaus Weinviertel  
# Kabarett # Comedy # 5 Freikarten erhältlich!



## Lasertag Turnier

1.7. Bründl Dippersdorf  
# Lasertag Arena # Forest Area # 6 Spieler  
# Infrarot Tagger



## Sommerfest JVP

5.8. Badeteich Frauendorf/Schmida  
# Beachvolleyball # Zorbing Bälle # Soapsliding  
# Cocktails # Grill & Chill



## Shuttle Steinbruchparty

12.8. Großgemeinde Ziersdorf  
# Shuttle Bus zur größten Party der Region  
# Haltestopps in mehreren Orten

## Infos & Anmeldungen:

Stefan Schröter  
0660/5641125 oder  
st.schroeter35@gmail.com





**SMK**

SuchenMietenKaufen

**SMK Immo Treuhand** GmbH

Ihr staatlich geprüfter und behördlich zertifizierter Immobilienexperte!

Zugestellt durch Post.at

**SUCHE**

für unsere kaufkräftigen Interessenten  
Häuser, Wohnungen und Baugründe!

**ICH VERKAUFE**  
auch gerne Ihre  
**Immobilie**  
**ERFOLGREICH!**



**Ihr verlässlicher Partner für  
Ihre Immobilie im Bezirk!**

Edith Gerstenbauer  
**0664 / 60 771 111**

SMK Immo Treuhand GmbH  
Zentrale: 3500 Krems, Austraße 13

Büro: 2020 Hollabrunn, Wienerstraße 7  
E-Mail: edith.gerstenbauer@smkimmo.at

**www.smkimmo.at**

Weinviertel – Waldviertel – NÖ/Mitte – Wien

Büros: Krems • Hollabrunn • Wien 21 • Waidhofen/Thaya



## MSA 120 Set

Leichte Akku-Motorsäge für die Grundstücks-pflege mit Akku AK 20 und Ladegerät AL 101.

**Schiene:** 30 cm

**Gewicht:** 2,5 kg <sup>2)</sup>

<sup>2)</sup> ohne Akku



€ 329,-

## HSA 56 Set

Akku-Heckenschere zum Trimmen mit Akku AK 10 und Ladegerät AL 101.

**Schnittlänge:** 45 cm

**Gewicht:** 2,9 kg <sup>2)</sup>

<sup>2)</sup> ohne Akku



€ 249,-

## FS 38

Leichteste Motorsense im STIHL-Programm.

**Hubraum:** 27,2 cm<sup>3</sup>

**Leistung:** 0,65/0,9 kW/PS

**Gewicht:** 4,2 kg <sup>2)</sup>

<sup>2)</sup> unbetankt, ohne Schneid-werkzeug und Schutz



€ 179,-

## MB 448 T

Wendiger Benzin-Rasenmäher mit Leichtstart-Motor, zentraler Schnitthöhenverstellung und komfortablem 1-Gang-Radantrieb.

**Rasenfläche:** bis ca. 1.200 m<sup>2</sup>

**Schnittbreite:** 46 cm

**Schnitthöhe:** 25-75 mm

**Gewicht:** 26 kg



€ 529,-

# NEU!

## AkkuSystem COMPACT

Ein Akku für viele Geräte.



## BGA 56 Set

Akku-Blasgerät mit 3-stufig längenver-stellbarem Schaft mit Akku AK 20 und Ladegerät AL 101.

**Max. Luftdurchsatz:** 750 m<sup>3</sup>/h

**Gewicht:** 2,1 kg <sup>2)</sup>

<sup>2)</sup> ohne Akku



€ 249,-

## FSE 52

Für Trimmm-/Ausputzarbeiten im Hausgarten.

**Leistung:** 230 V / 500 W

**Gewicht:** 2,2 kg <sup>4)</sup>

<sup>4)</sup> ohne Kabel, mit Schneid-werkzeug und Schutz



€ 89,-

## FS 55

Für komfortables Arbeiten in beengten Platzverhältnissen.

**Hubraum:** 27,2 cm<sup>3</sup>

**Leistung:** 0,75/1,0 kW/PS

**Gewicht:** 5,1 kg <sup>2)</sup>

<sup>2)</sup> unbetankt, ohne Schneid-werkzeug und Schutz



€ 249,-

## MS 251

Sehr gut geeignet für die Brennholzernte im Wald.

**Hubraum:** 45,6 cm<sup>3</sup>

**Leistung:** 2,2/3,0 kW/PS

**Schiene:** 40 cm

**Gewicht:** 4,8 kg <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> unbetankt, ohne Schiene und Kette



€ 559,-

**AKTION!**

## MT 5112 Z

Sportlicher Aufsitzmäher mit Sonderausstat-tung und 2-Zylinder-Motor.

**Rasenfläche:** bis ca. 8.000 m<sup>2</sup>

**Schnittbreite:** 110 cm

**Schnitthöhe:** 30-100 mm

**Gewicht:** 246 kg



Made in Austria  
VIKING - ein Unternehmen der STIHL Gruppe.

**VIKING**



**AKTION!**

€ 3.699,-



**JOSEF  
DUBEN KG**

## JOSEF DUBEN KG

3710 Ziersdorf, Hauptplatz 2  
+43 (0)2956 2227

3714 Sitzendorf, Ziersdorfer Str. 24  
+43 (0)2959 2230

facebook.com/JosefDubenKG

www.duben.at

Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Angebote solange der Vorrat reicht!

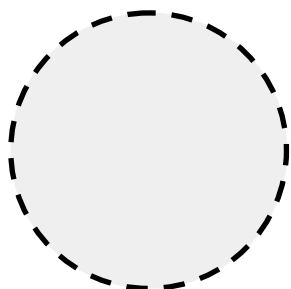
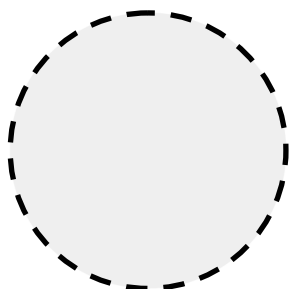
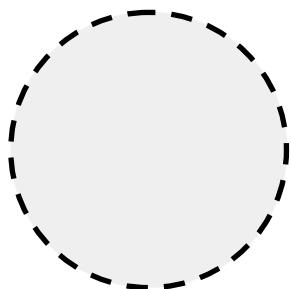
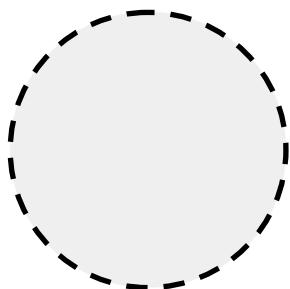
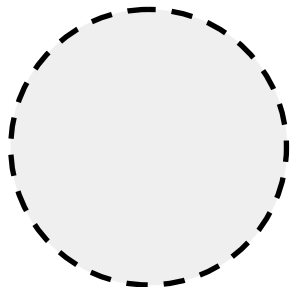
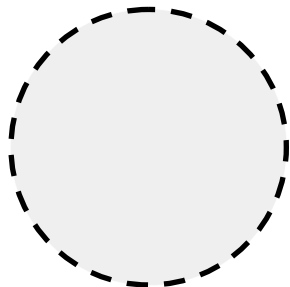
# Gewinnspiel

Du hast alle Stempel gesammelt? Dann schneide den rechten Abschnitt ab und gib ihn bei deinem Gemeindeamt ab oder schicke es dem Jugendgemeinderat Stefan Schröter

([st.schroeter35@gmail.com](mailto:st.schroeter35@gmail.com)) oder Fabian Wichtl ([fabian.wichtl@gmail.com](mailto:fabian.wichtl@gmail.com)). Mit etwas Glück bist du der Gewinner einer Pratercard im Wert von 100,- €.







**Name:**

**Tel.Nr.**

---



spark7 - das modernste  
Jugendkonto Österreichs  
inklusive George  
Online-Banking & Apps  
Jetzt bei Kontoeröffnung: Billabong Rucksack

